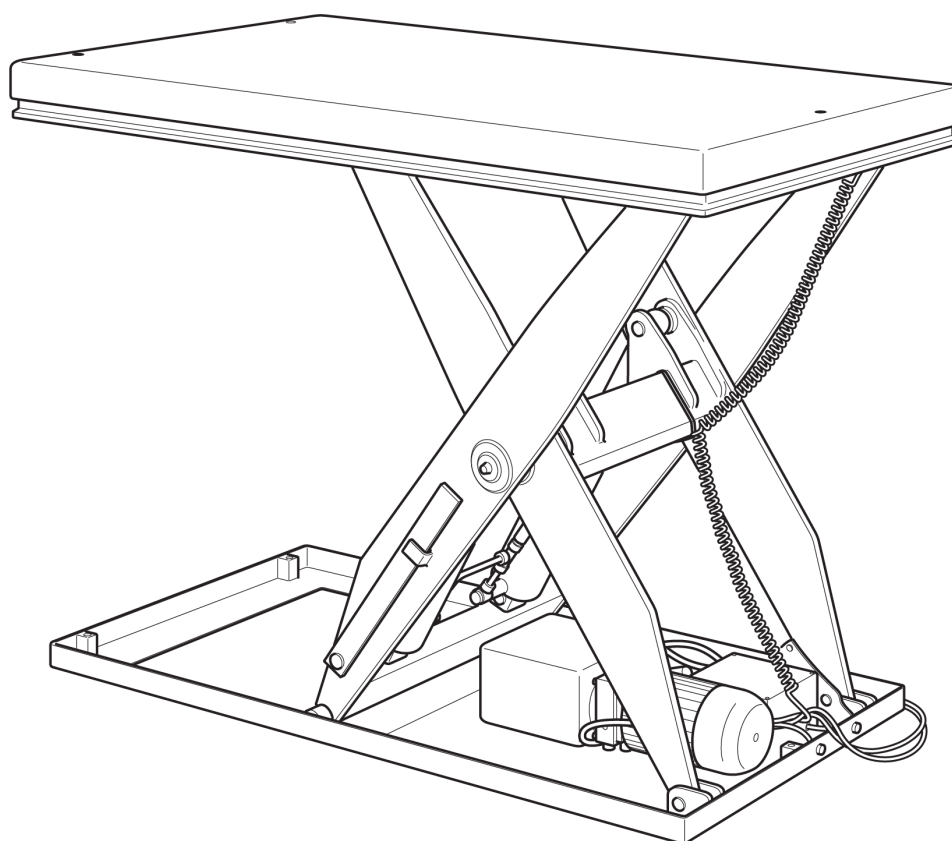


SLT 0.5, SLT 1.0, SLT 3.0

08.2020

Návod k obsluze

cs-CZ



Autorské právo

Tento dokument nesmí být předán ani kopírován vcelku ani formou jeho částí.

Autorské právo k tomuto dokumentu náleží společnosti Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG.

Haferweg 24

22769 Hamburg

Pro servisní požadavky a objednávky

Německo

0800 / 558833 - 4

service@jh-profishop.de

Mezinárodní

service@jungheinrichshop.com

Obsah

A	O tomto návodu	6
1	Rozsah platnosti a cílová skupina	6
2	Pokyny a upozornění	8
B	Bezpečnost	9
1	Účel použití	9
2	Povinnosti jednotlivých osob	10
3	Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé fáze provozu	11
3.1	Přeprava	11
3.2	Provoz	11
3.3	Údržba	13
4	Přestavba a změny	13
5	Zbytková rizika	14
C	Konstrukce a funkce	15
1	Obslužné prvky	16
2	Označení a popisky	17
2.1	Výstražné štítky a štítky s upozorněním	17
2.2	Typový štítek	18
D	Technická data	19
1	Rozměry	19
2	Výkonová data	20
E	Prvotní uvedení do provozu a přeprava	21
1	První uvedení do provozu	21
2	Přeprava	22
2.1	Vázání přístroje	22
F	Provoz	24
1	Každodenní kontrola před provozem	24
2	Zvedání břemen	25
3	Spouštění břemene	26
4	Nouzový vypínač	27
5	Vypnutí přístroje	27
G	Údržba a opravy	28
1	Poruchy a odstranění chyb	28
1.1	Tabulka závad a poruch	29
2	Údržba	31
2.1	Intervaly údržby	31
2.2	Provozní prostředky	32
3	Údržba	32
3.1	Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech	32

H	Vyřazení z provozu, skladování, uvedení mimo provoz a likvidace	33
1	Vyřazení z provozu a skladování.....	33
1.1	Příprava vyřazení z provozu	33
1.2	Odstávka přístroje a skladování.....	33
1.3	Uvedení přístroje do provozu po jeho vyřazení z provozu.....	33
2	Uvedení mimo provoz.....	33
2.1	Uvedení přístroje mimo provoz.....	33
3	Likvidace	33
3.1	Likvidace přístroje	33
I	Dodatek	35
1	ES - Prohlášení o shodě.....	35

A O tomto návodu

Tento návod k obsluze popisuje správné použití výrobků, uvedených v seznamu v kapitole „Rozsah platnosti“, viz strana 6. Všechny výrobky značky Jungheinrich jsou vyvíjeny a vyráběny v souladu s aktuálním stavem moderní techniky. Při nesprávné manipulaci ale mohou vzniknout nebezpečí. Dodržujte příslušné pokyny a přečtěte si pozorně návod k obsluze. Návod k obsluze je součástí přístroje a je platný pro všechny uvedené varianty přístroje. Návod k obsluze popisuje bezpečné a správné použití ve všech fázích provozu.

- ➔ Při jakýchkoliv technických otázkách kontaktujte svého autorizovaného servisního partnera.

Přístroj, popsáný v tomto návodu k obsluze, je stacionární zvedací stůl, který je určen ke zdvihání a břemen.

1 Rozsah platnosti a cílová skupina

Rozsah platnosti

Tento dokument je určen pro následující přístroje:

- Zvedací stůl SLT 0.5
- Zvedací stůl SLT 1.0
- Zvedací stůl SLT 3.0

Cílové skupiny

Provozovatelem nebo obsluhou ve smyslu tohoto návodu k obsluze je každá fyzická nebo právnická osoba, která popsáný přístroj sama používá nebo smluvně k tomuto účelu poskytuje. Ve zvláštních případech (např. pronájem) je provozovatelem osoba, které přísluší plnit povinnosti provozovatele podle stávajících smluvních ujednání mezi provozovatelem a obsluhou.

Cílová skupina	Úkoly
Provozovatel	– Ponechávejte tento návod k obsluze k dispozici v místě použití přístroje i k pozdějšímu použití. – Zajistěte, aby byl přístroj správně používán pouze školeným a schváleným personálem. – Dbejte, aby si zaměstnanci přečetli tento návod k obsluze a dodržovali jeho pokyny včetně související dokumentace, především pak bezpečnostní a výstražné pokyny, viz strana 9. – Dodržujte další ustanovení a předpisy, související s přístrojem.
Obsluha	– Přečtení tohoto návodu k obsluze a související dokumentace, dodržování pokynů, které jsou zde uvedeny, především pak bezpečnostních a výstražných pokynů, viz strana 9. – Zajištění správného použití přístroje v souladu s bezpečnostními ustanoveními.

Tab. 1: Úkoly provozovatele a obsluhy

2 Pokyny a upozornění

Struktura výstražných pokynů

V tomto dokumentu jsou používány výstražné pokyny, které varují před rizikem úrazu a hmotných škod.

- Tyto výstražné pokyny si přečtěte a vždy je dodržujte.
- Dodržujte všechna opatření, která jsou označena výstražným symbolem a výstražným slovem.

V závislosti na závažnosti a pravděpodobnosti nebezpečí rozlišujeme tyto stupně výstrahy:

NEBEZPEČÍ!

Upozornění na extrémně nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto pokynu vede k závažnému úrazu s trvalými následky nebo ke smrtelnému úrazu.

VAROVÁNÍ!

Upozornění na extrémně nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto pokynu může vést k závažnému úrazu s trvalými následky nebo ke smrtelnému úrazu.

UPOZORNĚNÍ!

Upozornění na nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek lehké nebo středně těžké úrazy.

OZNÁMENÍ

Upozornění na nebezpečí hmotných škod. Nedodržení tohoto předpisu může vést ke vzniku věcných škod.

Obecné pokyny



Označení dalších informací a vysvětlivek.

Struktura pokynů k postupům

Pokyny k postupům mají v tomto dokumentu následující strukturu:

Cíl postupu

Předpoklady

- Předpoklad postupu.

Potřebné nářadí a materiál

- Nástroje a materiál, které jsou nezbytné k postupu (uvedení volitelně)

- Jednotlivý krok
- Jednotlivý krok
 - Postupné jednotlivé kroky postupu

Výsledek postupu

B Bezpečnost

Kapitola věnovaná bezpečnosti obsahuje důležité pokyny k bezpečné manipulaci s popisovaným výrobkem. Nedodržení popsanych opatření může mít za následek hmotné škody a úrazy, včetně smrtelných.

- Před uvedením do provozu a zahájením obsluhy přístroje: Pozorně si přečtěte kapitolu, která je věnována bezpečnosti.
- Popisovaný přístroj používejte výhradně v souladu s údaji tohoto dokumentu.

1 Účel použití

Popisovaný přístroj je navržen k bezpečnému zvedání těžkých břemen a je určen k soukromému použití i k použití v rámci výdělečné činnosti. V případě poškození, ke kterým dojde následkem nesprávné obsluhy nebo z důvodu použití v rozporu s určením, zanikají jakékoliv nároky z odpovědnosti výrobce a nároky na záruční plnění.

Okolní podmínky pro použití v souladu s určením

Extrémní okolní podmínky způsobují trvalé poškození přístroje.

- Používejte přístroj pouze za schválených podmínek, viz strana 20.
- Přístroj nepoužívejte v prostoru nebo v prostředí s vysokým stupněm vlhkosti.
- Nepoužívejte přístroj v prostoru nebo v prostředí s nebezpečím exploze nebo požáru.
- Nepoužívejte přístroj v prostoru nebo v prostředí s vysokou prašností.
- Přístroj nesmíte používat ve venkovních prostorech.
- Nepoužívejte přístroj v prostoru nebo v prostředí, které způsobuje korozi.
- Nepoužívejte přístroj za teplot mimo jejich dovolený rozsah, viz strana 20.

Instalace příslušenství na přístroj

Před instalací příslušenství musíte získat písemný souhlas výrobce a příslušného úřadu.



Souhlas úřadu nenahrazuje souhlas výrobce.

2 Povinnosti jednotlivých osob

Povinnosti provozovatele

Nesprávně připravený přístroj může mít za následek vážné poškození nebo úrazy. Provozovatel je zavázán k provedení následujících kroků:

- Zajištění použití přístroje v souladu s určeným účelem.
- Zajištění technicky bezvadného stavu přístroje.
- Instalace všech výstražných štítků a štítků s upozorněním na přístroji v jazyce, který je obsluze přístroje srozumitelný.
- Poškozené nebo chybějící výstražné štítky a štítky s upozorněním musíte na přístroji nahradit.
- Zajištění dodržování předpisů BOZP, bezpečnostně technických pravidel, předpisů k likvidaci odpadu a směrnic pro provoz, údržbu a opravy.
- Zajištění vhodného ochranného vybavení pro obsluhu.
- Poskytnutí návodu k obsluze v místě použití.
- Archivace zkušebních protokolů po dobu minimálně 2 let.

Povinnosti obsluhy

Nezodpovědná manipulace s přístrojem může mít za následek vážné poškození nebo úrazy. Obsluha je zavázána k provedení následujících kroků:

- Doložení schopnosti obsluhovat přístroj.
- Doložení pověření provozovatelem nebo jeho právním zástupcem.
- Zákaz použití přístroje nepovolanými osobami.
- Použití bezpečnostní obuvi nebo ochranného vybavení podle legislativních a provozních ustanovení během obsluhy přístroje.
- Převzetí odpovědnosti za správnou obsluhu přístroje během obsluhy přístroje.
- Při poškození přístroje během obsluhy provedení vypnutí součástí, relevantních z hlediska bezpečnosti a informování dozorujícího personálu.
- Před nakládkou břemene je nutné zajistit, aby bylo zvedané břemeno správně zabaleno a nepřekročilo dovolenou hmotnost.

3 Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé fáze provozu

3.1 Přeprava

Bezpečná přeprava přístroje

Nedostatečně zabezpečená přeprava může mít za následek vznik úrazů a hmotných škod.

- Před zahájením přepravy přístroje odstraňte břemena.
- Používejte zvedací prostředek s dostatečnou jmenovitou nosností.
- Před zahájením nakládky zajistěte přívěs nebo nákladní automobil proti samovolnému rozjezdu.
- Závěsy zavěšujte pouze za příslušné závěsné body.
- Přístroj správně uvažte za vázací oka na nákladním automobilu nebo přívěsu.
- Při podkládání: Zabraňte sklouznutí nebo převrácení použitím klínů nebo dřevěných špalků.

3.2 Provoz

VAROVÁNÍ!

Nerovnoměrně rozložené zatížení!

Úrazy osob a vznik hmotných škod následkem náhlého převrácení břemena.

- ▶ Zajistěte správný stav zatížení.
- ▶ Nepřekračujte max. nosnost.
- ▶ Břemeno nesmí vyčnívat přes prostředek pro uchopení břemene.
- ▶ V případě hrozícího nebezpečí převrácení nebo pádu částí břemene musí být provedena vhodná ochranná opatření (např. instalace ochranné mříže).

Bezpečná obsluha přístroje

- Na prostředku pro uchopení břemene se nikdy nesmí zdržovat žádné osoby, ani nesmí být zvedány.
- Rozdělte zatížení břemene do jedné rovné řady a rovnoměrně po celé ploše přístroje.
- Při zvedání břemene nepohybujte přístrojem.
- Nepřekračujte dovolenou nosnost.
- Spouštějte přístroj pomalu a pod kontrolou.

Dodržujte požadavky na pracoviště

- Používejte výrobek pouze stacionárně na rovné a zpevněné podlaze.
- Břemena skládejte a skladujte pouze na místech, která jsou k tomu určena.
- Břemeno nesmíte nikdy trvale uložit na dopravních a únikových komunikacích a na komunikacích pro záchranné složky nebo před průchody, roletovými vraty a dveřmi.

Vyloučení úrazů třetích osob

- Nepovolané osoby je nutné vykázat z nebezpečného prostoru.
- V případě potenciálního nebezpečí pro nepovolané osoby: Včas vydejte výstražný signál.
- Pokud ohrožené nepovolané osoby neopustí nebezpečný prostor: Neprodleně přístroj zastavte.



Za nebezpečný prostor je považován takový prostor, ve kterém jsou osoby ohroženy přímo pohyby přístroje nebo nepřímo, například pádem břemena.

Pozor na snížení nosnosti



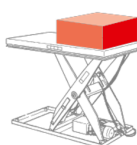
Uvedená maximální nosnost je platná pouze pro zatížení, které je rovnoměrně rozloženo po celé ploše prostředku pro uchopení břemene. V případě jednostranného nebo nerovnoměrného zatížení se snižuje nosnost (posunutí těžiště).

100 % max. nosnosti, tzn.



SLT 0.5 = 500 kg
SLT 1.0 = 1000 kg
SLT 3.0 = 3000 kg

50 % max. nosnosti, tzn.



SLT 0.5 = 250 kg
SLT 1.0 = 500 kg
SLT 3.0 = 1500 kg

33 % max. nosnosti, tzn.



SLT 0.5 = 166 kg
SLT 1.0 = 333 kg
SLT 3.0 = 1000 kg

3.3 Údržba

Bezpečné provedení údržby

Důkladná a správně provedená údržba je jedním z nejdůležitějších předpokladů bezpečného používání přístroje. Zanedbání pravidelné údržby může vést k výpadku přístroje a zároveň vytváří potenciální nebezpečí pro osoby a provoz.

- Údržbu a opravy provádějte v souladu s intervaly údržby, viz strana 31.
- Údržbu a opravy smí provést pouze specializovaný personál s příslušným vzděláním.
- Pokud si nejste jisti: Kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.
- Při opravách a při výměně komponent: Dodržujte hodnoty nastavení pro daný přístroj.
- Bezprostředně po provedení údržby: Proved'te všechny pracovní kroky spojené s obnovou provozu přístroje, viz strana 33.

4 Přestavba a změny

Změna konstrukce a funkčnosti přístroje

Všechny přestavby a změny konstrukce přístroje bez souhlasu výrobce mohou mít za následek závažné úrazy osob a hmotné škody. Zaniká jakýkoliv nárok.

Pokud má být přesto provedeny změny, je nutné získat písemný souhlas výrobce, akreditovaného zástupce nebo právního následníka. To se týká mimo jiné, ale ne výlučně, následujících činností:

- Změny s účinkem na jmenovitou nosnost.
- Změny s účinkem na stabilitu.
- Změny s účinkem na funkci obsluhy.
- Změny s účinkem na viditelnost.
- Doplnění nástaveb.

Pracovní rychlost přístroje nesmíte v žádném případě změnit, ani se souhlasem výrobce.

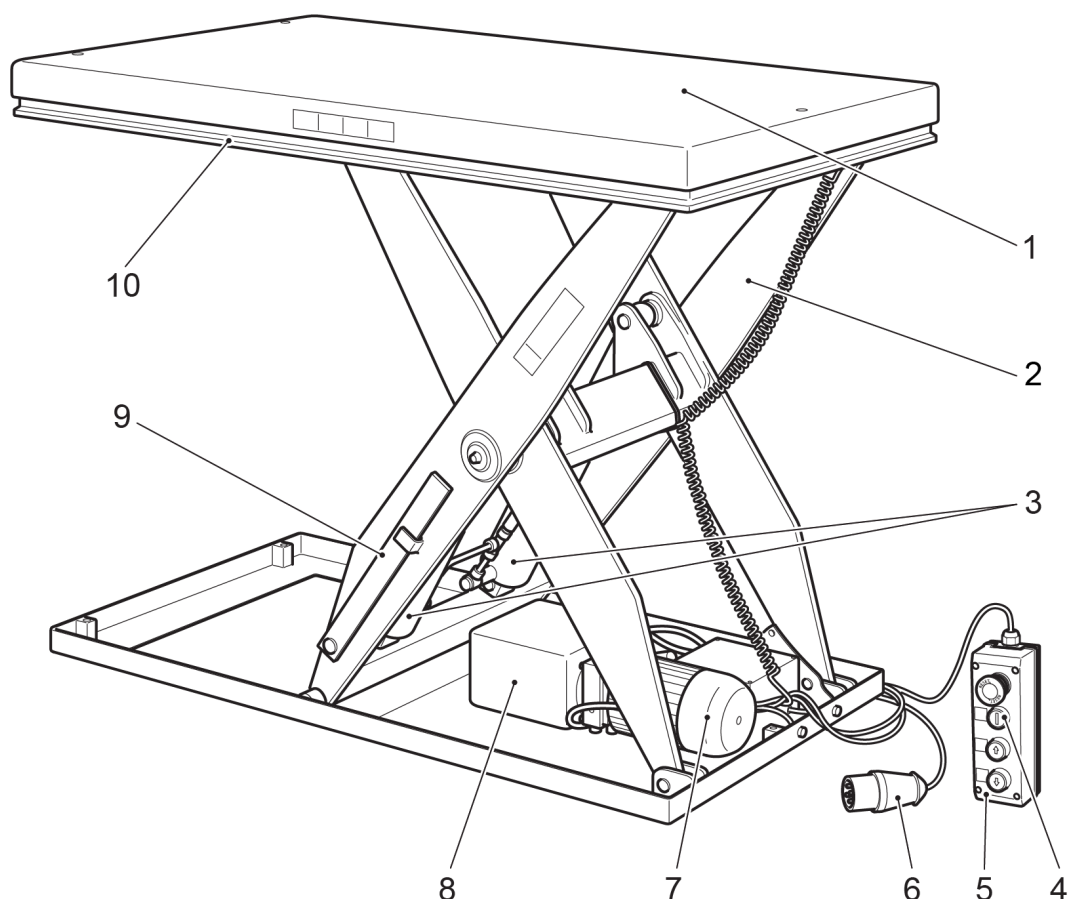
5 Zbytková rizika

Použití provozních prostředků

Nesprávná manipulace s provozními prostředky ohrožuje zdraví, život a životní prostředí.

- Používejte provozní prostředky správně a v souladu s požadavky výrobce.
- Práce s provozními prostředky smí provádět pouze školený odborný personál.

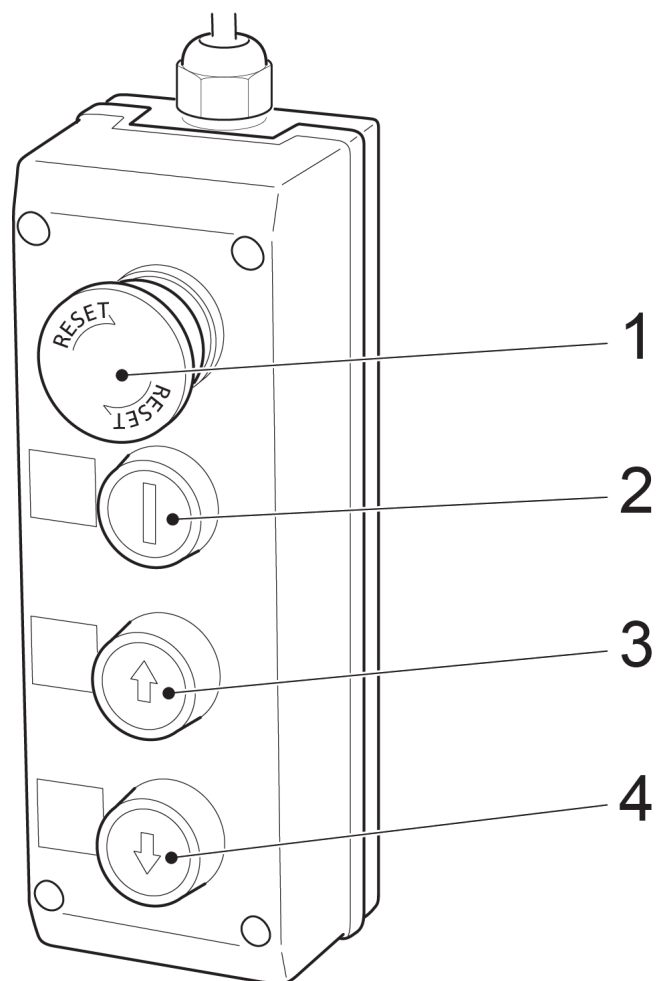
C Konstrukce a funkce



Obr. 1: Popis konstrukčních skupin a funkcí

Poz.	Označení	Funkce
1	Prostředek pro uchopení břemene	Naložení břemene.
2	Zdvihový mechanismus	Zvedání břemene.
3	Hydraulický válec	Pohyb zdvihového mechanismu.
4	Uzamykatelný přepínač	Zapnutí a vypnutí přístroje
5	Ovládací jednotka	Zdvih/spouštění prostředku pro uchopení břemene.
6	Síťová zástrčka	Zapnutí napájení.
7	Motor	Vytvoření pohybové energie.
8	Nádrž na olej	Zásoba oleje.
9	Mechanická zarážka proti spouštění	Zabránění spouštění.
10	Ochranný rám desky stolu	Ochrana před úrazem.

1 Obslužné prvky

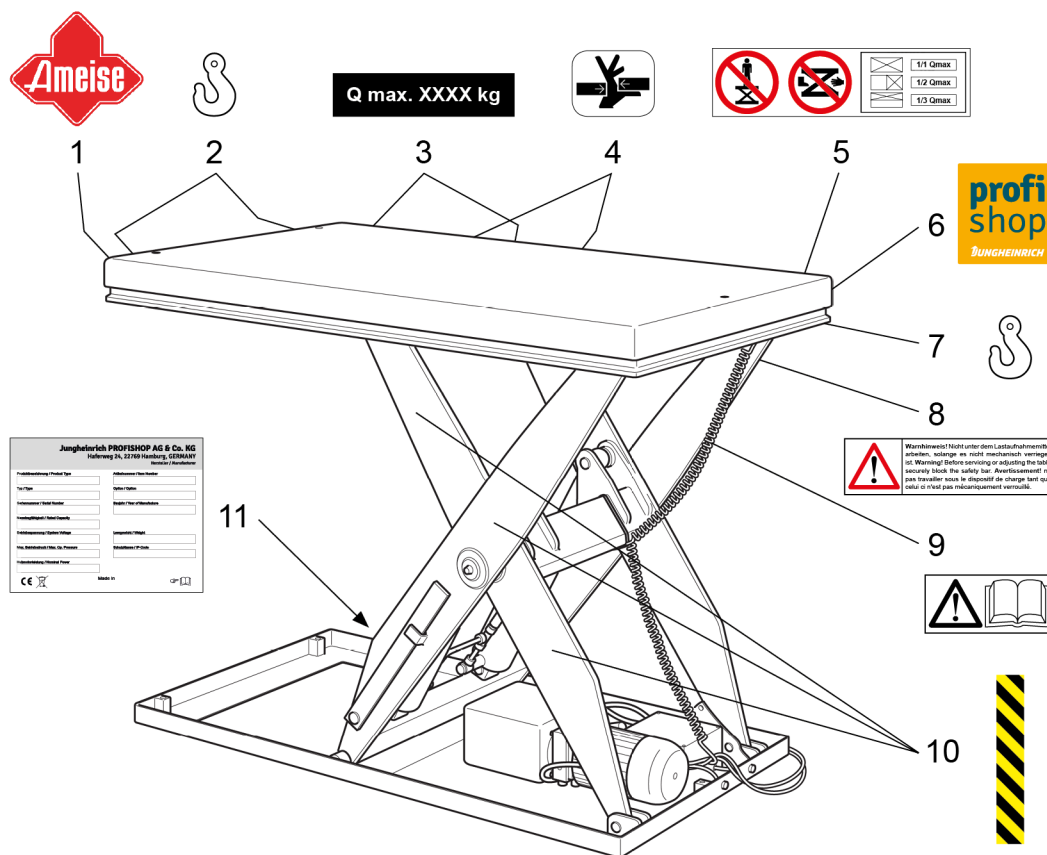


Obr. 2: Ovládací prvky

Poz.	Ovládací prvek	Funkce
1	Nouzový vypínač	Vypnutí přístroje v nouzové situaci.
2	Uzamykatelný přepínač	Zapnutí a vypnutí přístroje.
3	Tlačítko „Zdvih“	Zvedání břemene.
4	Tlačítko „Spuštění“	Spuštění břemene.

2 Označení a popisky

2.1 Výstražné štítky a štítky s upozorněním



Obr. 3: Výstražné štítky a štítky s upozorněním na přístroji

Poz.	Označení
1	Logo značky
2	Závěsné body pro manipulaci pomocí jeřábu
3	$Q_{\max}$ XXXX kg
4	Nebezpečí zhmoždění
5	– Nestoupejte na zdvihové zařízení – Nedávejte nohy/nesahejte pod zdvihové zařízení – Zátěžový diagram/rozložení zatížení
6	Jungheinrich PROFISHOP
7	Závěsné body pro manipulaci pomocí jeřábu
8	Výstražné upozornění před zahájením údržby
9	Čtete návod k obsluze
10	Označení nůžkového mechanismu žlutá/černá
11	Typový štítek

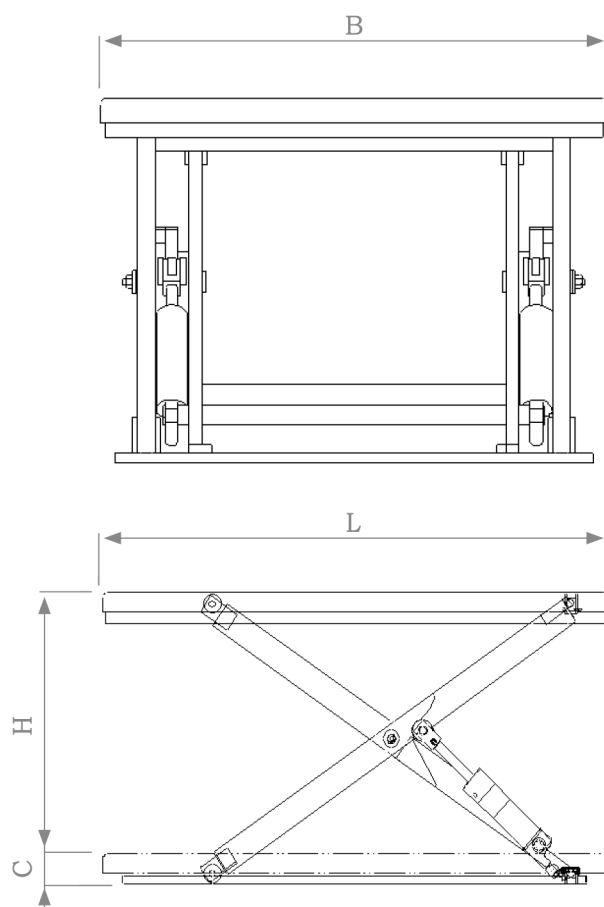
2.2 Typový štítek

Obr. 4: Typový štítek (schematický)

Poz.	Informace
1	Jméno a adresa výrobce
2	Číslo výrobku
3	Volitelné příslušenství
4	Rok výroby
5	Prázdná hmotnost
6	Třída ochrany
7	Výkon motoru zdvihu
8	Max. provozní tlak
9	Provozní napětí
10	Jmenovitá nosnost
11	Sériové číslo
12	Typ
13	Označení výrobku

D Technická data

1 Rozměry



Obr. 5: Rozměry (bokorysy, schematicky)

2 Výkonová data

Technické údaje SLT 0.5, SLT 1.0, SLT 3.0

→ Uvedený údaj o jmenovité nosnosti se vztahuje pouze na rovnoměrně rozložené zatížení.

Označení	Poz.	Hodnota			Jednotka
Značky					
Typová značka výrobce	-	SLT 0.5	SLT 1.0	SLT 3.0	-
Druh pohonu	-	Hydraulika			-
Obsluha	-	Elektrický			-
Jmenovitá nosnost	Q	0,5	1,0	3,0	t
Základní rozměry					
Celková hmotnost	-	160	220	330	kg
Výška zdvihu	H	1010	1010	1020	mm
Výška ve spuštěné poloze	C	190	190	220	mm
Celková délka	L	1300			mm
Celková šířka	B	800			mm
Výkonová data					
Síťová zástrčka	-	16			A
Jmenovité napětí	-	380			V
Výkon motoru	-	0,75	0,75	1,5	kW
Nádrž na olej					
Obsah nádrže na olej	-	2	2	3	l

Okolní podmínky pro použití v souladu s určením

Podmínka	Hodnota
Rozsah použití	Použití ve vnitřních prostorech
Dovolená okolní teplota	+5° C až +40° C
Maximální intenzita osvětlení	50 Lx

E Prvotní uvedení do provozu a přeprava

1 První uvedení do provozu

Obsah dodávky

Obsah dodávky přístroje:

- 2 klíče ovládací jednotky
- 3 šrouby s okem ke zvedání palety
- 1 návod k obsluze

Příprava uvedení do provozu

- Odstraňte obalový materiál a prvky k zajištění ochrany před poškozením během přepravy.
- Instalujte závěsné body, viz strana 22
- ustavte přístroj na bezpečnou a rovnou podlahu.
- Ověřte úplnost a stav výstražných štítků a štítky s upozorněními. Poškození nebo chybějící štítky vyměňte.
- Zkontrolujte všechny dodané komponenty, zda nebyly během přepravy poškozeny.
- Poškození, ke kterým došlo během přepravy a chybějící komponenty ihned ohlaste přepravci.

Připojení přístroje

- Ověřte, zda je na zásuvce pravotočivé pole.
- Připojte připojovací zástrčku do příslušné zásuvky.

Je aktivováno pravotočivé pole.

➞ Pokud stůl nezvedá, je v zásuvce levotočivé pole, viz strana 28.

Upevněte přístroj k podlaze (volitelné příslušenství)

Předpoklady

- Podlaha musí být vhodná k upevnění.
- Proved'te ukotvení přístroje 4 upevňovacími šrouby M10 k podlaze.

➞ Upevnění k podlaze slouží k nastavení polohy přístroje, ale neumožňuje dosažení vyšší nosnosti.

2 Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nedostatečně zajištěná přeprava!

Hmotné škody a úrazy osob následkem nezajištěného břemene.

- ▶ Příklad musíte při přepravě na nákladním automobilu nebo přívěsu dostatečně zajistit.
- ▶ Používejte vázací oka na nákladním automobilu nebo přívěsu.
- ▶ Příklad smí složit pouze školený personál při dodržení všech platných předpisů.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nedostatečně zajištěné břemeno!

Hmotné škody a úrazy osob následkem pádu břemene.

- ▶ Používejte pouze jeřáby s dostatečnou jmenovitou nosností.
- ▶ Zvedací zařízení zavěšujte pouze za příslušné závěsné body.
- ▶ Nezdružujte se pod zavěšeným břemenem.
- ▶ Během nakládání pomocí jeřábu nevstupujte do oblasti nebezpečí.

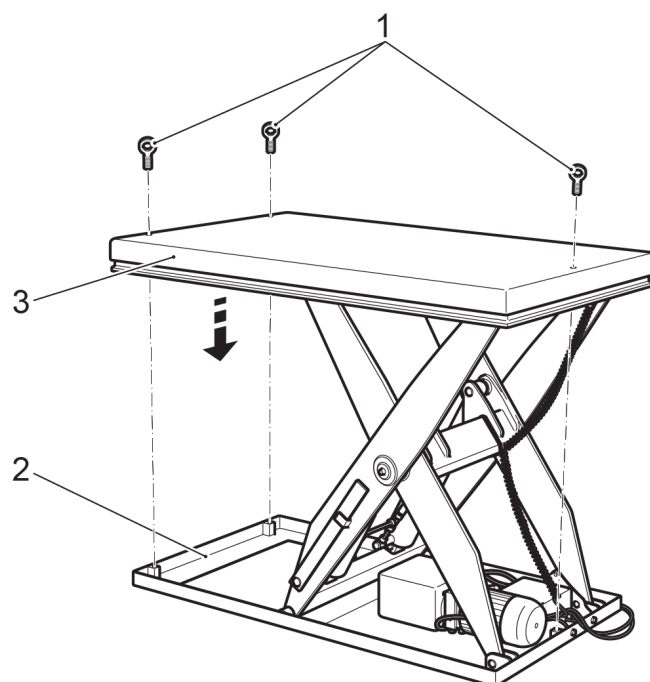
2.1 Vázání přístroje

- Odstraňte z prostředku pro uchopení břemene všechna břemena.
- Prostředek pro uchopení břemene zcela spustěte dolů.
- Otočte klíčem proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej z uzamykatelného přepínače.
- Zašroubujte čep (1), nasazený do prostředku pro uchopení břemene (3), do rámu stojanu (2).

Příklad je spojen s rámem stojanu.

- Položte ovládací jednotku na prostředek pro uchopení břemene a zajistěte ji.
- Připojte jeřábový postroj k čepu (1).

Příklad je přivázaný a připravený k přepravě.



Obr. 6: Závěsné body na přístroji (příklad zobrazení)

F Provoz

UPOZORNĚNÍ!

Kolize s okolními osobami!

Újmy na zdraví osob.

- ▶ Dříve, než budete přístrojem pohybovat a zvedat nebo spouštět břemeno: Vykažte z nebezpečného prostoru všechny osoby.
 - ▶ V případě potenciálního ohrožení osob je třeba vydat včas výstražný signál.
 - ▶ Pokud ohrožené osoby neopustí nebezpečný prostor: Neprodleně přístroj zastavte.
-

1 Každodenní kontrola před provozem

Pravidelnou kontrolou včas rozpoznáte chyby nebo poruchy na přístroji a můžete je odstranit. Tím prodlužujete životnost výrobku a přispíváte k bezpečnému použití.

- Odstraňte z přístroje břemeno a přestavte prostředek pro uchopení břemene do dolní polohy.
- Vizuálně zkontrolujte každou konstrukční skupinu, zda není deformovaná nebo nemá trhliny.
- Zkontrolujte správnou funkci a dobrou pohyblivost zdvihového mechanismu. Sledujte přitom nezvyklé zvuky a zaseknutí.
- Zkontrolujte opotřebení a poškození prostředku pro uchopení břemene a držáku.
- Zkontrolujte těsnost hydraulického systému.
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a podle potřeby hydraulický olej dolijte.
- Zkontrolujte vertikální dilataci zdvihového mechanismu.
- Zkontroluje pevné zašroubování šroubů a matic.
- Namažte klouby a kluzné plochy.
- Zkontrolujte funkci bezpečnostního zařízení.
- Zkontrolujte kompletnost a čitelnost štítků a výstražných pokynů.
- Poškození nebo závady na přístroji nebo na nástavbách ihned hlase dozorujícímu personálu.
- Přístroje s poškozením nebo vadami součástí, které jsou relevantní z bezpečnostního hlediska, odstavte a před dalším použitím opravte.

2 Zvedání břemen

⚠ VAROVÁNÍ!

Pád z velké výšky!

Zlomeniny a úrazy hlavy následkem pádu.

- ▶ Na prostředku pro uchopení břemene se nikdy nesmí zdržovat žádné osoby, ani nesmí být zvedány.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nedostatečně zajištěné břemeno!

Hmotné škody a úrazy osob následkem pádu břemene.

- ▶ Zvedejte pouze dostatečně zajištěné břemeno.
- ▶ Těžiště břemene musí být umístěno uprostřed na přístroji.
- ▶ V případě nebezpečí převrácení nebo pádu částí břemene: Proveďte vhodná ochranná opatření (např. ochranná mříž).

OZNÁMENÍ

Překročení dovolené jmenovité nosnosti!

Poškození přístroje následkem příliš těžkého břemene.

- ▶ Nepřekračujte dovolenou maximální jmenovitou nosnost.

Předpoklady

- Příklad: Přístroj stojí na požadovaném místě.
- Břemeno je správně umístěno na paletě a je zajištěno proti převrácení.
- Příklad: Přístroj je spuštěn zcela dolů.
- Zapněte přístroj uzamykatelným přepínačem (2).
- Stiskněte tlačítko „Zdvih“ (3) na ovládací jednotce a podržte, dokud nedosáhnete požadované výšky.

Břemeno je zvednuto.

3 Spouštění břemene

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Spouštění těžkého břemene!

Nebezpečí úrazu osob zhmožděním.

- ▶ Břemeno spouštějte pouze pomalu a pod kontrolou.
- ▶ Nikdy nenechávejte mezi zvednutým břemenem a podložkou žádné části těla.
- ▶ Noste ochrannou obuv.

OZNÁMENÍ

Pojistka proti neúmyslnému spuštění!

Spouštění přístroje není možné při aktivovaném bezpečnostním ochranném rámu.

- ▶ Deaktivace zajištění:
- ▶ Stiskněte tlačítko „Zdvih“ a mírně přizvedněte plošinu.
- ▶ Stiskněte tlačítko „Spuštění“.

OZNÁMENÍ

Zvýšené rázové zatížení!

Poškození a chybná funkce přístroje následkem příliš rychlého spouštění břemene.

- ▶ Břemeno spouštějte pouze pomalu a pod kontrolou.

- Stiskněte tlačítko „Spuštění“ na ovládací jednotce a podržte, dokud nedosáhnete požadované výšky.

Břemeno je spuštěno.

Zajištění přístroje proti neúmyslnému spuštění

- Zvedněte prostředek pro uchopení břemene (1).
- Přepněte mechanickou záračku proti spouštění (2) směrem dolů.
- Spouštějte prostředek pro uchopení břemene (1), dokud mechanická záračka proti spouštění (2) nepodepře na obou stranách rám stojanu (3).

Přístroj je zajištěn proti neúmyslnému spuštění.



Obr. 7: Pojistka proti neúmyslnému spuštění

4 Nouzový vypínač

Vypnutí přístroje v nouzové situaci

- Stiskněte nouzový vypínač.
Dojde k přerušení napájení elektrickým proudem.

Uvedení přístroje do provozu po nouzovém vypnutí.

- Otočte nouzový vypínač ve směru hodinových ručiček.
Dojde k obnovení napájení elektrickým proudem.

5 Vypnutí přístroje

- Spustíte přístroj do polohy zcela dole.
- Otočte klíčem proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej z uzamykatelného přepínače.
- Položte ovládací jednotku na přístroj a zajistěte ji.

Přístroj je vypnutý.

G Údržba a opravy

1 Poruchy a odstranění chyb

- Pokud dojde na přístroji k poruše: Proved'te následující opatření k odstranění poruch.
- V případě problémů proved'te opatření, nebo pokud nelze po provedení opatření k nápravě poruchu odstranit: Kontaktujte zákaznický servis výrobce.

UPOZORNĚNÍ!

Nesprávně provedená údržba!

Následkem výpadku důležitých součástí jsou úrazy a hmotné škody.

- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.
 - ▶ Údržbu a opravy smí provést pouze personál s příslušným vzděláním.
 - ▶ Při opravách a výměnách komponent je třeba vždy brát v úvahu nastavované hodnoty zařízení.
-

1.1 Tabulka závad a poruch

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy
Přístroj nefunguje.	Přívodní kabel není napojen k elektrické síti.	Připojte přístroj k elektrické síti.
	Byl stisknut nouzový vypínač.	Otočte nouzový vypínač ve směru hodinových ručiček.
	Uzamykatelný přepínač je v poloze VYP.	Přepněte uzamykatelný přepínač do polohy ZAP.
	Byla aktivována bezpečnostní lišta (ochrana chodidel).	Zjistěte důvod aktivace bezpečnostní lišty (ochrana chodidel).
	Vadná pojistka.	Zkontrolujte pojistku (pod prostředkem pro uchopení břemene) a podle potřeby vyměňte.
	Uvolněné elektrické spoje nebo došlo k poškození kabelu.	Zkontrolujte spoje a podle potřeby odstraňte chybu.
	Elektromagnetický ventil nefunguje.	Vyměňte elektromagnetický ventil.
	Poškozený kontakt motoru.	Vyměňte poškozený kontakt.
Motor pracuje, ale prostředek pro uchopení břemene se nezvedá.	U nového přístroje to znamená, že v zásuvce je levotočivé pole.	Zkontrolujte zásuvku, zda je v ní pravotočivé pole a podle potřeby nechejte odborníka, aby provedl úpravu.
Prostředek pro uchopení břemene nedosahuje maximální výšky.	Hladina oleje v olejové nádrži je příliš nízká.	Dolijte správné množství hydraulického oleje.
	Kovová kulička zpětného ventilu netěsní.	Vyčistěte vrtání ventilu a znovu vložte kovovou kuličku.
Prostředek pro uchopení břemene se po zdvihu opět spustí.	Kovové kuličky zpětného ventilu netěsní.	Vyčistěte vrtání ventilu a vyměňte kovové kuličky.
	Vadná těsnění.	Vyměňte vadná těsnění.

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy
Prostředek pro uchopení břemene nelze spustit dolů.	U nového přístroje jsou těsnění příliš napnutá a válce jsou někdy suché.	Opakovaně zvedněte a spustíte nové zařízení s naloženým břemenem.
	Elektromagnetický ventil nefunguje.	Vyměňte elektromagnetický ventil.
	Mechanická zarážka proti spouštění je přepnutá dolů.	Mechanickou zarážku proti spouštění musíte na obou stranách vyklopit nahoru.
	Délka zdvihu kolíku nestačí k vytlačení kovové kuličky z vrtání ventilu.	Nastavte délku táhla (nebo spouštěcího táhla) tak, aby kolík dosáhl správné polohy.
Pod prostředkem pro uchopení břemene nebo kolem přístroje je vytekly olej.	V hydraulickém okruhu (otvor na válci rozvádí olej) je příliš mnoho oleje.	Vypusťte kontrolované množství oleje a upravte hladinu.
	Válec nebo pístní tyč netěsní.	Vyměňte těsnění nebo podle potřeby vyměňte válec.
	Netěsné spoje.	Zkontrolujte spoje a odstraňte chybu.

2 Údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nekontrolovaný pohyb přístroje!

Náhly pohyb přístroje může způsobit úrazy osoby a hmotné škody.

► Pokud je to možné: Vypněte přístroj.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Bezpečnostní zařízení je vyřazeno z provozu!

Vyřazení bezpečnostního zařízení z provozu znamená nebezpečí úrazu a hmotných škod.

► V žádném případě nesmíte z provozu vyřadit bezpečnostní zařízení (např. nouzové vypínače).

► Opravy smí zásadně provést pouze školený personál.

2.1 Intervaly údržby

Předpoklady

- Přístroj je používán v jednosměnném provozu.
- Přístroj je používán za standardních pracovních podmínek, viz strana 9.
- Provádějte údržbu přístroje podle uvedených intervalů.
- Při zvýšených požadavcích, jako je např. silná prašnost, velké kolísání teplot nebo vícesměnný provoz: Intervaly musíte přiměřeně zkrátit.

Interval údržby	Údržba
Denně.	Před použitím proveďte kontrolu přístroje, viz strana 24.
Po každém čištění a po opravách.	– Proveďte mazání přístroje na příslušných místech. – Odvdzdušněte hydraulický systém.
Každých 6 měsíců.	Zkontrolujte hydraulický olej a podle potřeby vyměňte (častěji, pokud je olej velmi tmavý, znečištěný nebo vločkuje).
Každých 2000 provozních hodin, min. však 1x za rok.	– Provedení bezpečnostní kontroly po stanovené době a po mimořádných událostech, viz strana 32. – Zkontrolujte opotřebení všech částí přístroje a vyměňte vadné díly. – Proveďte výměnu hydraulického oleje (častěji, pokud má olej výrazně tmavou barvu, je silně znečištěný nebo dochází k jeho vločkování).
Každých 6 let.	Vyměňte hydraulické komponenty a hydraulické hadice.

2.2 Provozní prostředky

Maziva

Maziva		Hodnota			Jednotka
Hydraulický olej	Typ oleje	ISO VG 32 apod.			-
	Viskozita	32			cSt při 40 °C
	Dolévané množství	SLT 0.5	SLT 1.0	SLT 3.0	Litr
		2	2	3	
Víceúčelový mazací tuk		DIN 51825 T1 -K 2 K			-

3 Údržba

3.1 Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech

- ➔ Bezpečnostní kontroly vždy provádějte podle národních předpisů. Ty se mohou lišit od uvedených kroků.

Předpoklady

- Osoba, která provádí kontrolu, má pro tyto kontroly kvalifikaci.
- Osoba, která provádí kontrolu, není zainteresovaná na provozních a hospodářských okolnostech a posuzuje přístroj výhradně s ohledem na jeho bezpečnost.
- Osoba, která provádí kontrolu, musí prokázat dostatečné znalosti a zkušenosti, aby byla schopna posoudit stav přístroje a účinnost bezpečnostních zařízení dle technických pravidel a zásad pro kontrolu přístroje.
- Kontrola technického stavu přístroje s ohledem na bezpečnost proti nehodám.
- Proveďte důkladnou kontrolu přístroje, zda nemá poškození, způsobená nesprávným použitím.
- Vypracujte písemný protokol o zkoušce a archivujte ho po dobu minimálně 2 let. Odpovědnost za protokol o zkoušce nese provozovatel.
- Zjištěné závady musejí být před dalším použitím přístroje odstraněny.
- Při úspěšné zkoušce: Nalepte na přístroj viditelně plaketu o provedení zkoušky.

H Vyřazení z provozu, skladování, uvedení mimo provoz a likvidace

1 Vyřazení z provozu a skladování

1.1 Příprava vyřazení z provozu

- Příklad: Příkladně vyčistěte.
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a podle potřeby hydraulický olej dolijte.
- Všechny mechanické díly, které nejsou opatřeny nátěrem, potřete tenkou vrstvou oleje nebo maziva.
- Namažte přístroj.

1.2 Odstávka přístroje a skladování

OZNÁMENÍ

Nesprávné skladování!

Hmotné škody.

► Příklad: Příkladně v suchém prostředí, chráněném před mrazem.

Předpoklady

– Odstávka je připravena podle popisu, viz strana 33.

- Umístěte přístroj do suché místnosti chráněné před mrazem.
- Chraňte přístroj před korozi nebo prachem např. zakrytím plachtou.
- Pokud bude přístroj vyřazen z provozu po dobu delší než 6 měsíců: Dohodněte další opatření se zákaznickým servisem výrobce.

1.3 Uvedení přístroje do provozu po jeho vyřazení z provozu

- Příklad: Příkladně vyčistěte.
- Namažte přístroj.
- Zkontrolujte hydraulický olej, zda v něm není zkondenzovaná voda, popř. hydraulický olej vyměňte.
- Uveďte přístroj do provozu.
- Ihned po uvedení do provozu proveďte kompletní kontrolu funkcí.

2 Uvedení mimo provoz

2.1 Uvedení přístroje mimo provoz

- Při uvedení přístroje mimo provoz dodržujte platná ustanovení v zemi uživatele.

3 Likvidace

3.1 Likvidace přístroje

- Dodržujte místní ustanovení pro likvidaci přístroje a provozních látek.

